



## CERAMIC DIGITAL TOWER HEATER

HCE311 SERIES

HCE322 SERIES

HCE323 SERIES



# WARNING

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING** – READ AND SAVE THESE OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HEATER. IF YOU DO NOT UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS OR PRODUCT LABELS PLEASE CALL OUR CUSTOMER REPRESENTATIVES AT (800) 477-0457 FOR ASSISTANCE BEFORE USING THIS PRODUCT.

**Warning** – Failure to follow any of these safety instructions could result in fire, injury or death.

### YOUR RESPONSIBILITIES

Electrical appliances may expose people to hazards that can cause severe injury as well as death. The use of electrical products may create hazards that include, but are not limited to, injury, fire, electrical shock and electrical system damage. These instructions are intended to provide you with the information you need to use the product correctly and to avoid such hazards.

**When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to persons including the following:**

1. **Warning** – Read all instructions before using this heater.
2. **Warning** – This heater is hot when in use. To avoid burns, **do not** let bare skin touch hot surfaces. Use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater and keep them away from all sides of the heater.
3. **Warning** – Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids, and whenever the heater is left operating and unattended.
4. **Warning** – Always unplug heater when not in use.
5. **Warning** – **DO NOT** operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard heater or return heater to authorized service facility for examination and/or repair.
6. **Warning** – For residential use only.
7. **Warning** – **DO NOT** use outdoors.
8. **Warning** – This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
9. **Warning** – **DO NOT** run cord under carpeting. **DO NOT** cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. **DO NOT** route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

10. **Warning** – This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
11. **Warning** – This heater draws 12.5 amps during operation. To prevent overloading a circuit, do not plug the heater into a circuit that already has other appliances working.
12. **Warning** – It is normal for the plug to feel warm to the touch; however, a loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
13. **Warning** – To disconnect the heater, first turn off the product, then grip the plug body and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
14. **Warning** – **DO NOT** insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
15. **Warning** – To prevent a possible fire, **do not** block air intakes or exhaust in any manner. **DO NOT** use on soft surfaces, like a bed, or where openings may become blocked.
16. **Warning** – A heater has hot and arcing or sparking parts inside. **DO NOT** use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored.
17. **Warning** – Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

18. **Warning** – Always plug heater directly into a wall outlet/receptacle. Never use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).
19. **Warning** – Never tamper with this product or attempt to fix it. Any tampering with, or modification of this product can result in serious injury, death, or fire. Risk of electric shock. **DO NOT** open. There are no user serviceable parts inside.
20. **Warning** – **DO NOT** remove product labels that contain warnings or safety instruction.
21. **Caution** – The output of this heater may vary and its temperature may become intense enough to burn exposed skin. Use of this heater is not recommended for persons with reduced sensitivity to heat or an inability to react to avoid burns.
22. **Caution** – Before cleaning, or storage, or when not in use, turn the product's controls to the OFF position and unplug the heater from the electrical outlet and allow to cool.
23. **Caution** – Place the heater on a firm, level, open surface free from obstructions and at least 3 feet (0.9 m) away from any combustible materials. **DO NOT** use on an unstable surface such as bedding or deep carpeting. Be sure the heater is not in a position where it may be tripped over by small children or pets.
24. **Caution** – If your home has aluminum wiring have a licensed electrician check your receptacle's connections. When using a 1500 watt heater, aluminum wire connections can cause a safety issue.

## 25. SAVE THESE INSTRUCTIONS

### ABOUT CERAMIC TECHNOLOGY

- Ceramic heaters generate heat by passing electricity through heating wires embedded in ceramic plates.
- In the Honeywell Ceramic Digital Tower Heater, air is drawn into the back of the heater by a fan, through the ceramic element and out the front of the heater to gently introduce warm air into the room.
- This type of heating technology provides consistent, even heating.
- For best results, place heater on the floor and allow heater to run for 5-10 minutes to reach maximum heat output.

### SET UP

- The Honeywell Ceramic Digital Tower Heater requires no assembly. Simply unpack heater and save all packaging materials for off-season storage.
- Place the heater on a firm, level, open surface free from obstructions and at least 3 feet (0.9m) away from any wall or combustible material.
- **DO NOT** use on an unstable surface such as bedding or deep carpeting.
- **BE SURE THE HEATER IS NOT IN A POSITION WHERE IT MAY BE TRIPPED OVER BY CHILDREN OR PETS.**

### MOVING THE HEATER

- This heater is equipped with a Cool Touch handle for your convenience.
- Turn off the heater.
- Allow it to cool for ten minutes.
- Unplug heater and move.

### OPERATION

- **NOTE: NEVER LEAVE AN OPERATING UNIT UNATTENDED**
- With heater in the OFF position (⏻), plug the heater into a polarized 120V outlet. **DO NOT FORCE THE POLARIZED PLUG INTO THE OUTLET;** it will only fit one way.
- With 80° oscillation, the Honeywell Ceramic Digital Tower Heater is versatile and designed to be placed in the center of the room or closer to the wall (at least 3 feet way) for maximum convection room heating.
- Turn heater on by pressing the Power Button (⏻). The Power Indicator will light and the heater will start in the Constant On HI Level Setting (☀).
- The heater has two operational modes – constant heating or heating with a thermostat setting.
- To set a Constant Heat Setting, press (⏻):
  - Choose Low (●) to use 900 watts of power
  - Choose High (☀) to use 1500 watts of power

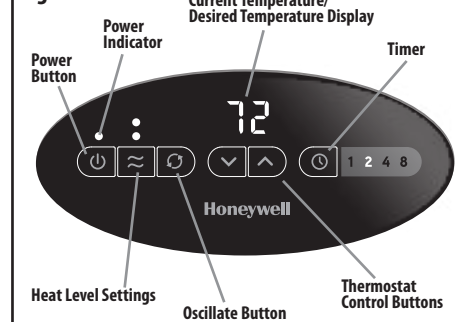
**NOTE:** Because the Low setting does not require as much electricity to operate, it is more energy efficient and may be a better option if you are concerned about saving energy.

- In the constant heat mode, make sure to manually turn the heater OFF when done using this appliance.
- To set the Thermostat, press the Thermostat Control Buttons (⬆⬇⬆) and choose your Desired Temperature. The Desired Temperature will flash five times and then the Current Temperature in the room will display as a steady red.

**NOTE:** if the Current Temperature is higher than your Desired Temperature, the heater will be off until the room temperature falls below this setting or until the Desired Temperature is changed.

- Press the Timer Button (⌚) to select 1, 2, 4, or 8 hour setting. The heater will run for that chosen period in the selected mode, counting down the hours and automatically shut off after the desired time has passed.
- Press the Oscillate Button (↻) to turn on or off 80° oscillation.
- To shut the heater off, press the Power Button (⏻) and the heater will begin Powering Down. The heater will shut off after counting down 6 seconds in the Temperature Display to cool down the internal components.

Fig. 1



## SAFEGUARD™ MOTION SENSOR SAFETY FEATURE (HCE323 Series only)

The Honeywell Safeguard™ Motion Sensor Digital Tower is equipped with an additional safety feature. If an object is placed too close to the heater, the Motion Sensor Light (Fig. 2) will blink to warn you that there is an obstruction. If the object is not removed, the sensor will disable the heater, turning the heater off until the object is removed. The heater will restart after a few seconds once the object is removed.

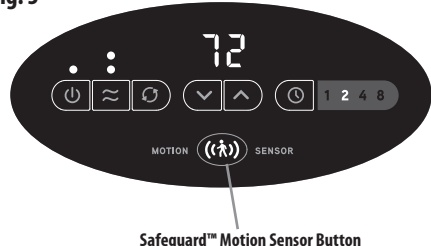
- Press the Safeguard™ Motion Sensor Button ((⏻)) (Fig. 3) to turn on or off this feature.

Fig. 2



Safeguard™ Motion Sensor Light

Fig. 3



Safeguard™ Motion Sensor Button

## REMOTE CONTROL (HCE323 Series only)

The Honeywell Safeguard™ Motion Sensor Ceramic Digital Tower Heater can be completely controlled with the remote. This remote uses a button cell type battery which comes included in the remote.

- To activate the battery, simply pull the plastic tab.
- Place remote control in the holder in the back of the heater when not in use.

## SAFETY FEATURES

The Honeywell Ceramic Digital Tower Heater is equipped with several devices and features for added protection:

- Cool to touch housing and handle.
- A four way tip-over switch that disables the heater if it is accidentally tipped in any direction.
- A high temperature safety control prevents overheating.
- This heater is also equipped with a thermal cut-off fuse that will permanently shut down the heater should it operate at a higher than normal temperature.
- This heater was created using a high quality safety plastic
- HCE323 Series only also has a Safeguard™ Motion Sensor that shuts the heater off if an object gets too close to the motion sensor.

## FAHRENHEIT TO CELSIUS

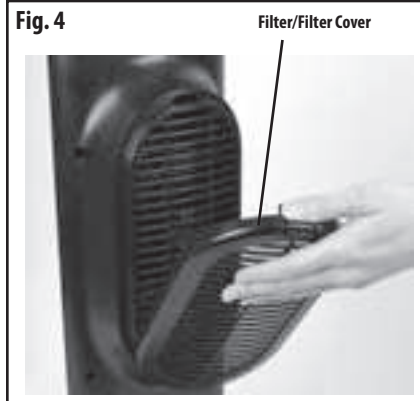
- Press and hold both Thermostat Control Buttons (⬆️⬆️) for three seconds to change between Fahrenheit and Celsius and back.

**NOTE:** The Remote will not change between Fahrenheit and Celsius - only the controls on the heater.

## CLEANING AND STORAGE

- Periodic cleaning of the filter is recommended. Turn Off (⏻) and unplug heater. Allow it to cool. Remove the Filter Cover and clean/vacuum the Filter. (Fig. 4)
- It is recommended that the Ceramic Tower Heater be cleaned at least once a month and before off-season storage.
- Turn Off (⏻) and unplug heater. Use a dry cloth only to clean the external surfaces of the heater. **DO NOT USE WATER, WAXES, POLISHES OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**
- Clean the Ceramic Tower Heater using the above-mentioned steps. Wrap the cord around the unit. Place in its original box and store it in a cool, dry place.
- This heater does not disassemble.

Fig. 4



## TROUBLESHOOTING

| Problem                                                                                                                                                                       | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| If your Honeywell Ceramic Digital Tower Heater shuts off unexpectedly or fails to operate, one of your heater safety features may have been activated to prevent overheating. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Be sure it is plugged in and that the electrical outlet is working.</li> <li>Check for any obstructions. If you find an obstruction, turn the heater OFF (⏻) and unplug it.</li> <li>Allow the heater to cool completely, then remove the obstruction. Wait at least 10 minutes, then re-plug the heater in and follow the OPERATION instructions.</li> </ul> |

## PRODUCT SPECIFICATIONS

| Model(s)      | Unit dims                         | Amps | Unit Voltage | Max Watts | Max BTUs |
|---------------|-----------------------------------|------|--------------|-----------|----------|
| HCE311 Series | 8.74"L x 6.69"W x 12.8"H 3.19lbs  | 12.5 | 120V, 60Hz   | 1500      | 5118     |
| HCE322 Series | 8.74"L x 6.69"W x 21.65"H 4.41lbs | 12.5 | 120V, 60Hz   | 1500      | 5118     |
| HCE323 Series | 8.74"L x 6.69"W x 23.15"H 4.56lbs | 12.5 | 120V, 60Hz   | 1500      | 5118     |

## Operation Cost\*

To estimate the cost to operate this heater, multiple the watts used times .001 to convert into a kilowatts measure and multiple by your local kilowatt electric rate for however long you run the heater. For example, if your electric rate is \$.1196\*\*per kilowatt hour and you ran this heater in constant high mode (1500 watts) for 4 hours, it would cost you \$.71 cents to run the heater (1500 watts x 4 hours x .001) x .1196kwp = .71 cents).

**NOTE:** : Because the Low setting does not require as much electricity to operate, it is more energy efficient and may be a better option if you are concerned about the higher power consumption when the heater is on the High setting.

\*Calculation (Total Wattage x .001) x Cost per Kilowatt Hour = Cost to operate

\*\*Average Retail Price of Electricity to Ultimate Customer by End-Use, US Energy Information Administration, March 2013.

## 3 YEAR LIMITED WARRANTY

**You should first read all instructions before attempting to use this product.**

- A.** This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B.** At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.
- D.** Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$10 US/\$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**You must prepay shipping charges.** We suggest having tracking or delivery confirmation.

Send to:

**In U.S.:**

Helen of Troy  
Attn: Returns Department  
1 Helen of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**In Canada:**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

**Mail questions or comments to:**

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457

E-mail: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Or visit our website at: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

Please be sure to specify a model number.

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE HEATER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.**

In US

For Responsible recycling, please visit:

**1-800-RECYCLING.com®**  
[www.1800recycling.com](http://www.1800recycling.com)

© 2014 Kaz USA, Inc. All Rights Reserved.

Manufactured by Kaz USA, Inc.  
250 Turnpike Rd.  
Southborough, MA 01772

Distributed by Kaz Canada, Inc.  
510 Bronte St S, Milton, ON L9T 2X6

[www.kaz.com/honeywell](http://www.kaz.com/honeywell)  
[consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

# Honeywell



## RADIATEUR NUMÉRIQUE VERTICAL À ÉLÉMENT CÉRAMIQUE

SÉRIE HCE311

SÉRIE HCE322

SÉRIE HCE323



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT – LISEZ LES CONSIGNES D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE RADIATEUR ET GARDEZ-LES. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES INSTRUCTIONS OU LES ÉTIQUETTES DE L'APPAREIL, APPELEZ LE SERVICE À LA CLIENTÈLE AU (800) 477-0457 AVANT L'UTILISATION, POUR OBTENIR DES EXPLICATIONS.**

**Avvertissement** – Ignorer les consignes de sécurité peut être cause d'incendie, de blessures ou de mort.

### VOS RESPONSABILITÉS

Les appareils électriques peuvent exposer à des dangers aptes à causer des blessures graves, voire la mort. Leur emploi peut entraîner des risques, y compris mais sans s'y limiter, de blessures, d'incendies, de choc électrique et de dommages à l'installation électrique. L'objectif de ces instructions est de fournir les renseignements nécessaires pour utiliser correctement l'appareil et ainsi éviter ces dangers..

**L'emploi d'appareils électriques requiert l'observation de précautions de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles, y compris des suivantes :**

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International, Inc. qu'utilise Helen of Troy Limited sous licence.  
Honeywell International Inc. ne fait aucune assertion et n'offre aucune garantie en ce qui concerne ce produit.

- 1. Avvertissement** – Lisez toutes les instructions avant d'employer ce radiateur.
- 2. Avvertissement** – Un radiateur qui marche est chaud. Pour éviter les brûlures, veillez à ce que votre peau nue ne touche **pas** de surfaces chaudes. Déplacez-le à l'aide des poignées. Gardez les corps combustibles tels meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux, à au moins 0,9 m (3 pi) de l'avant du radiateur et éloignez-les des côtés.
- 3. Avvertissement** – Redoublez de prudence quand le radiateur est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, ou près d'eux, ainsi que quand vous le laissez sans surveillance.
- 4. Avvertissement** – Débranchez toujours un radiateur qui ne sert pas.
- 5. Avvertissement** – N'employez **PAS** un radiateur dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné, a été échappé ou endommagé de quelque façon. Jetez-le ou faites-le vérifier et/ou réparer à un centre de services agréé.
- 6. Avvertissement** – Pour utilisation résidentielle.
- 7. Avvertissement** – Ne **PAS** l'utiliser dehors.
- 8. Avvertissement** – Ce radiateur n'est pas destiné aux salles de bains et de lavage ou autres pièces intérieures. Ne le posez jamais au-dessus d'une baignoire ou d'une cuve d'eau dans laquelle il puisse tomber.
- 9. Avvertissement** – N'acheminez **PAS** le cordon sous tapis ou moquette. Ne le recouvrez **PAS** de carpettes, tapis de corridor, ou autres. Ne le passez **NI** sous des meubles **NI** sous des appareils. Éloignez le cordon du passage afin qu'il ne puisse pas faire trébucher.

10. **Avertissement** – Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfonce dans les prises polarisées que dans un sens. Si elle ne s'adapte pas sûrement dans la prise, inversez-la. Si elle ne rentre toujours pas, faites appel à un électricien agréé. Ne tentez en **AUCUN** cas de déjouer cette caractéristique de sécurité.
11. **Avertissement** – Ce radiateur tire 12,5 A au réglage haut. Afin de ne pas surcharger le circuit, ne branchez pas le radiateur sur le même circuit que d'autres appareils en marche.
12. **Avertissement** – Il est normal que la fiche soit un peu chaude au toucher; une connexion prise de courant alternatif et fiche mal assujettie peut surchauffer et déformer la fiche. Demandez à un électricien de remplacer les prises ayant du jeu ou usées.
13. **Avertissement** – Pour débrancher le radiateur, éteignez-le puis tenez la fiche entre le pouce et l'index pour la sortir de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon.
14. **Avertissement** – Veillez à ce qu'**AUCUN** corps étranger ne pénètre dans les orifices d'aération ou d'évacuation, sous peine de provoquer choc électrique ou incendie et d'abîmer l'appareil.
15. **Avertissement** – Pour éviter tout risque d'incendie, ne bouches les orifices d'admission d'air ou d'évacuation **en aucune façon**. Ne posez **PAS** le radiateur sur une surface molle, un lit par ex., qui pourrait boucher les orifices.
16. **Avertissement** – Un radiateur renferme des pièces chaudes et produisant des étincelles. Ne l'employez **PAS** dans les lieux où sont utilisés ou entreposés de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables.
17. **Avertissement** – N'utilisez le radiateur que tel que décrit dans ce guide. Tout emploi que ne conseille pas le fabricant pourrait entraîner choc électrique, incendie ou blessures corporelles.

18. **Avertissement** – Branchez toujours le radiateur directement sur la prise murale. N'employez ni cordon prolongateur ni prise déplaçable (barre multiprise).
19. **Avertissement** – N'altérez pas le radiateur et ne tentez pas de le réparer. Toute altération ou modification pourrait entraîner blessures graves, mort ou incendie. Risque de choc électrique. Ne l'ouvrez **PAS**, il ne contient pas de pièces que vous puissiez réparer.
20. **Avertissement** – N'enlevez **PAS** les étiquettes de mise en garde ou d'instructions de sécurité.
21. **Attention** – Le rendement du radiateur peut varier et sa température être assez élevée pour brûler la peau nue. Employer l'appareil est déconseillé aux personnes dont la sensibilité à la chaleur est limitée ou qui sont incapables de vite réagir pour éviter les brûlures.
22. **Attention** – ÉTEIGNEZ le radiateur, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, de le ranger ainsi qu'entre utilisations.
23. **Attention** – Posez le radiateur sur une surface rigide, plane et d'aplomb, exempte d'obstructions et située à au moins 0,9 m (3 pi) des matières combustibles. **NE** le placez **PAS** sur une surface instable – literie ou moquette épaisse, par exemple. Veillez aussi à ce qu'il ne risque pas de faire trébucher les jeunes enfants ou les animaux de compagnie.
24. **Attention** – Si l'installation électrique de la maison comporte des fils d'aluminium, faites vérifier la connexion à la prise par un électricien agréé. Utiliser tout radiateur de 1500 watts avec câblage d'aluminium peut compromettre la sécurité.

## 25. GARDEZ CES INSTRUCTIONS

### QUELQUES MOTS AU SUJET DE LA TECHNOLOGIE CÉRAMIQUE

- Les radiateurs que l'on appelle « céramique » chauffent à l'aide de résistances encastrées dans des plaques de céramique.
- Dans le cas de ce radiateur vertical Honeywell, une turbine aspire l'air à l'arrière de l'appareil, le propulse sur l'élément en céramique puis le renvoie agréablement réchauffé dans la pièce, à l'avant de l'appareil.
- Ce genre de technologie de chauffage fournit continuellement une chaleur uniforme.
- Pour obtenir les résultats optimaux, posez le radiateur par terre et laissez-le fonctionner de 5 à 10 minutes pour atteindre sa puissance calorifique maximale.

### MISE EN PLACE

- Le radiateur numérique vertical Honeywell vient totalement assemblé. Tout ce que vous avez à faire consiste à le déballer et à mettre les matériaux d'emballage de côté pour y replacer le radiateur hors saison.
- Posez le radiateur sur une surface ouverte, rigide, plane, d'aplomb et exempte d'obstructions, à au moins 0,9 m (3 pi) des murs et des matières combustibles.
- **NE** l'employez **PAS** sur une surface instable – literie ou moquette épaisse, par exemple.
- **VEILLEZ À CE QUE LE RADIATEUR N'ENTRAVE PAS LE PASSAGE ET NE PUISSE PAS FAIRE TRÉBUCHER LES ENFANTS ET LES ANIMAUX DE COMPAGNIE.**

### DÉPLACEMENT DU RADIATEUR

- Ce radiateur comprend une poignée isolante par mesure de commodité.
- Éteignez le radiateur.
- Laissez-le refroidir pendant 10 minutes.
- Débranchez-le puis déplacez-le.

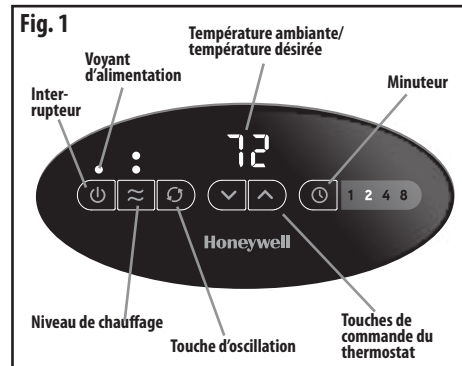
### MODE D'EMPLOI

- **REMARQUE : NE LAISSEZ JAMAIS UN RADIATEUR QUI FONCTIONNE SANS SURVEILLANCE**
- L'interrupteur (⏻) étant en position d'ARRÊT, branchez le radiateur sur une prise de courant polarisée de 120 volts. **NE FORCEZ PAS LA FICHE POLARISÉE DANS LA PRISE**, elle n'enfonce que dans un sens.
- Pourvu d'un angle d'oscillation de 80°, le radiateur céramique vertical Honeywell est conçu pour être placé au milieu de la pièce ou bien plus près du mur (à au moins 0,9 m / 3 pi) pour obtenir la convection maximale.
- Appuyez sur l'interrupteur (⏻) pour mettre le radiateur en marche. Le voyant d'alimentation luira, le radiateur démarrera au niveau de chauffage HAUT constant (☀) puis la température ambiante actuelle s'affichera.
- Le radiateur possède deux modes de fonctionnement – le chauffage constant ou le chauffage par réglage du thermostat.
- Appuyez sur (⌵) pour régler un niveau de chauffage constant:
  - Au niveau bas (●) la consommation d'énergie est de 900 watts
  - Au niveau haut (☀) la consommation d'énergie est de 1500 watts

**REMARQUE :** faire fonctionner le radiateur au réglage bas utilise moins d'énergie, c'est le plus écoénergétique; il peut constituer l'option de choix pour vous si économiser l'énergie vous préoccupe.

- Au mode de chauffage constant, veillez à ÉTEINDRE manuellement le radiateur quand vous avez fini de vous en servir.
- Pour régler le thermostat, appuyez sur ses touches de commande (⬆⬇) pour choisir la température voulue. La température désirée scintillera à cinq (5) reprises puis la température ambiante s'affichera en rouge fixe.

**REMARQUE :** si la température ambiante est plus élevée que la température désirée, le radiateur ne se mettra en marche que lorsqu'elle aura baissé à un niveau plus bas que la température désirée ou suite à la modification de la température désirée.



## MODE D'EMPLOI (suite)

- Appuyez sur la touche minuteur (⌚) pour choisir l'arrêt automatique au bout de 1, 2, 4 ou 8 heures. Le radiateur fonctionnera pendant le laps de temps choisi, en décomptant les heures, puis il s'éteindra automatiquement.
- Appuyez sur la touche d'oscillation (↻) pour faire débiter ou mettre fin à l'oscillation sur 80°.
- Appuyez sur l'interrupteur (⏻) pour éteindre le radiateur et le processus d'extinction débutera. Le radiateur s'éteindra après un décompte de 6 secondes à l'affichage de la température, durant lesquelles les éléments internes refroidiront.

## DÉTECTEUR DE MOUVEMENT – OPTION DE PROTECTION (série HCE323 seulement)

Le radiateur numérique Honeywell à détecteur de mouvement comprend une caractéristique de sécurité supplémentaire. Si un article se trouve trop près du radiateur, le voyant du détecteur (fig. 2) clignote pour vous signaler qu'il y a une obstruction. Si l'article n'est pas déplacé, le détecteur met le radiateur hors fonction jusqu'à ce que le problème ait été résolu. Une fois la cause de l'arrêt éliminée, le radiateur se remet en marche au bout de quelques secondes.

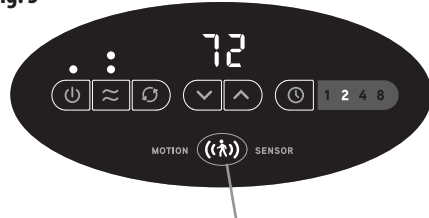
- Appuyez sur la touche du détecteur de mouvement ((⚡)) (fig. 3) pour activer ou désactiver cette fonction.

Fig. 2



Voyant du détecteur de mouvement Safeguard<sup>MC</sup>

Fig. 3



Touche du détecteur de mouvement Safeguard<sup>MC</sup>

## TÉLÉCOMMANDE (série HCE32V seulement)

La télécommande contrôle toutes les fonctions du radiateur numérique vertical Honeywell à élément céramique, pourvu du détecteur de mouvement de protection. La télécommande est alimentée par une pile bouton qui est incluse.

- Pour activer la pile il suffit de tirer sa patte de plastique.
- Quand elle ne sert pas, rangez la télécommande dans son support, à l'arrière du radiateur.

## CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

Le radiateur céramique vertical Honeywell comprend plusieurs dispositifs et caractéristiques qui augmentent la protection:

- Carrosserie et poignée isolantes.
- Interrupteur antibasculement quatre sens qui met le radiateur hors tension en cas de renversement accidentel, quelle que soit la direction de la chute.
- Contrôle de sécurité de haute température contre la surchauffe.
- Fusible thermique d'arrêt qui éteint le radiateur de façon permanente si sa température de fonctionnement est plus élevée qu'une température de fonctionnement normale.
- Fabrication du radiateur à partir de plastique de sécurité de haute qualité.
- Série HCE323 – la seule série qui soit équipée d'un détecteur de mouvement Safeguard<sup>MC</sup>. Celui-ci met le radiateur hors tension si un article considéré trop près du détecteur constitue un danger.

## ÉCHELLES FAHRENHEIT ET CELSIUS

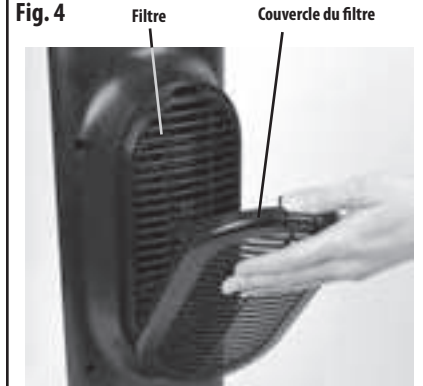
- Appuyez sur les deux touches du thermostat (↕) pendant trois (3) secondes pour passer de l'échelle Fahrenheit à l'échelle Celsius et vice versa.

**REMARQUE:** la télécommande ne passera pas de l'échelle Fahrenheit à l'échelle Celsius – uniquement l'affichage du radiateur.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Il est vivement conseillé de nettoyer périodiquement le filtre. Éteignez le radiateur (⏻) et débranchez-le. Laissez-le refroidir. Retirez le couvercle du filtre et passez le filtre à l'aspirateur. (Fig. 4)
- Le radiateur céramique vertical devrait être nettoyé au moins une fois par mois ainsi qu'avant son rangement hors saison.
- Éteignez le radiateur (⏻) et débranchez-le. N'employez qu'un chiffon sec pour nettoyer les surfaces extérieures. **NE VOUS SERVEZ NI D'EAU, NI DE CIRES, NI D'ENCAUSTIQUE POUR MEUBLES, NI DE SOLUTION CHIMIQUE.**
- Nettoyez le radiateur céramique vertical tel que décrit ci-haut. Enroulez le cordon autour de l'appareil. Remplacez le radiateur dans son emballage d'origine puis rangez ce dernier dans un lieu frais et sec.
- Ce radiateur n'est pas démontable.

Fig. 4



## DÉPANNAGE

| Problème                                                                                                                                                                                       | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Si le radiateur céramique vertical Honeywell s'éteint inopinément ou ne fonctionne pas, il se pourrait que l'une des caractéristiques de sécurité ait été activée pour empêcher la surchauffe. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le radiateur soit branché et que la prise soit fonctionnelle.</li> <li>• Vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstructions. Si vous découvrez une obstruction, ÉTEIGNEZ (⏻) le radiateur et débranchez-le.</li> <li>• Laissez totalement refroidir le radiateur avant d'éliminer l'obstruction. Attendez au moins 10 minutes, puis rebranchez le radiateur et suivez les instructions données sous la rubrique intitulée « MODE D'EMPLOI ».</li> </ul> |

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

| Modèle       | Dimensions de l'appareil<br>(longueur x largeur x hauteur)  | Intensité    | Tension                | Puissance<br>maximale | Puissance<br>calorifique |
|--------------|-------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Série HCE311 | 22 x 17 x 32,5 cm – 1,45 kg<br>8,7 x 6,7 x 12,8 po – 3,2 lb | 12,5 ampères | 120 volts,<br>60 hertz | 1500 watts            | 5118 Btu                 |
| Série HCE322 | 22 x 17 x 54,9 cm – 2 kg<br>8,7 x 6,7 x 21,6 po – 4,4 lb    | 12,5 ampères | 120 volts,<br>60 hertz | 1500 watts            | 5118 Btu                 |
| Série HCE323 | 22 x 17 x 58,9 cm – 2 kg<br>8,7 x 6,7 x 23,2 po – 4,5 lb    | 12,5 ampères | 120 volts,<br>60 hertz | 1500 watts            | 5118 Btu                 |

## Prix de revient du fonctionnement\*

Pour évaluer le prix de revient du fonctionnement de ce radiateur, multiplier le nombre de watts utilisé par 0,001 pour le convertir en kilowatts puis multiplier par le prix du kilowatt et la durée d'utilisation. Par exemple, si le prix du kilowattheure est de 0,1196 \$\*\* et que le radiateur chauffe sans arrêt au réglage de chaleur constante haute (1500 watts) pendant 4 heures, le prix de revient sera de 0,71 \$ – (soit 1500 watts x 4 heures x 0,001) x 0,1196 \$/kWh = 0,71 \$).

**REMARQUE:** Parce qu'il utilise moins de courant, le réglage bas se révèle plus écoénergétique et peut constituer l'option de choix si vous vous souciez de la grande consommation énergétique requise au réglage haut.

\*Calcul (total des watts x 0,001) x prix du kilowattheure = prix de revient du fonctionnement

\*\*Prix moyen de l'électricité à l'utilisateur final, US Energy Information Administration, mars 2013.

## GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

**Veillez lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.**

**A.** Cette garantie limitée de trois (3) ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un article comportant un vice de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des défauts de fabrication dans le cadre de la présente garantie. **KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITÉE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Certaines juridictions interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujéti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis, et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une juridiction à l'autre. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

**B.** Kaz USA, Inc. se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer ce produit si un défaut de matériaux ou de fabrication est constaté.

**C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

**D.** Retournez tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., avec une brève description du problème. Veuillez inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de 10,00 \$ US / 15,50 \$ CA pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Veuillez aussi indiquer vos nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.

**Les frais de transport doivent être prépayés, ils vous incombent.** Nous vous suggérons d'utiliser un système de confirmation et de suivi de livraison.

Adressez le colis à:

**Aux États-Unis**

Helen of Troy  
Attn: Returns Department  
1 Helen of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**Au Canada**

Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton (ON) L9T 2X6  
Canada

**Adressez questions et commentaires à**

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772, ÉTATS-UNIS

Téléphone sans frais: 1-800-477-0457

Adresse électronique: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Ou site Web: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)

Veillez préciser le numéro de modèle.

**REMARQUE: EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTEZ LA GARANTIE. NE RETOURNEZ PAS LE RADIATEUR AU LIEU D'ACHAT. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIRE LE CARTER DU MOTEUR VOUS-MÊME, SOUS PEINE D'ANNULATION DE LA GARANTIE, D'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL OU DE BLESSURES CORPORELLES.**

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar operación no deseada.

© 2014 Kaz USA, Inc. Tous droits réservés.

Manufacturé par Kaz USA, Inc., 250 Turnpike Rd.  
Southborough, MA 01772, ÉTATS-UNIS  
Distribué par Kaz Canada, Inc.  
510 Bronte St S, Milton (ON) L9T 2X6  
[www.kaz.com/honeywell](http://www.kaz.com/honeywell)  
[consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

# Honeywell



## CALEFACTOR DE TORRE DIGITAL DE CERÁMICA

SERIES HCE311

SERIES HCE322

SERIES HCE323



## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA – LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE CALEFACTOR. SI NO ENTIENDE ESTAS INSTRUCCIONES O ETIQUETAS DEL PRODUCTO POR FAVOR LLAME A NUESTROS REPRESENTANTES DE SERVICIO AL CONSUMIDOR AL (800) 477-0457 PARA ASISTENCIA ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**

**Advertencia** – El incumplimiento de seguir cualquiera de estas instrucciones de seguridad puede resultar en incendio, heridas o la muerte.

### SUS RESPONSABILIDADES

Los aparatos eléctricos pueden exponer a las personas a peligros que pueden causar heridas severas así como la muerte. El uso de productos eléctricos pueden ocasionar peligros que incluyen, pero no están limitados a, heridas, incendio, descarga eléctrica y daño al sistema eléctrico. Estas instrucciones están pensadas para proporcionarle la información que necesita para usar el producto correctamente y evitar tales riesgos.

**Cuando utilice aparatos eléctricos, debe seguir siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y heridas a personas incluyendo lo siguiente:**

- 1. Advertencia** – Lea todas las instrucciones antes de usar este calefactor.
- 2. Advertencia** – Este calefactor se calienta cuando está en uso. Para evitar quemaduras, **no** toque las superficies calientes con la piel expuesta. Si se proporciona, use el asa cuando mueva este calefactor. Mantenga los materiales inflamables, como los muebles, almohadas, sábanas, papeles, ropa y cortinas alejados al menos 0.9 m (3 pies) del frente del calefactor, y de todos los lados del calefactor.
- 3. Advertencia** – Es necesaria precaución extrema cuando cualquier calefactor sea utilizado por o cerca de niños o discapacitados, y siempre que el calefactor se deje funcionando y sin supervisión.
- 4. Advertencia** – Siempre desconecte el calefactor cuando no esté en uso.
- 5. Advertencia** – **NO** opere ningún calefactor con el cable o el enchufe dañados o después de un malfuncionamiento, caída o daño de cualquier tipo. Deseche el calefactor o regrese al centro de servicio autorizado para revisión y/o reparación.
- 6. Advertencia** – Sólo para uso residencial.
- 7. Advertencia** – **NO** use en exteriores.
- 8. Advertencia** – Este calefactor no está diseñado para usarse en baños, lavanderías y áreas interiores similares. Nunca coloque el calefactor donde pueda caer en la bañera u otro contenedor de agua.
- 9. Advertencia** – **NO** pase el cable debajo de la alfombra. **NO** cubra el cable con alfombrillas, tapetes y otras cubiertas similares. **NO** pase el cable debajo de muebles o aparatos eléctricos. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde no cause tropiezos.

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc., utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited.  
Honeywell International Inc. no formula declaración o garantía alguna con respecto a este producto.

10. **Advertencia** – Este calefactor cuenta con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en un tomacorriente polarizado sólo de manera unidireccional. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado. **NO** intente anular esta característica de seguridad.
11. **Advertencia** – Este calefactor utiliza 12.5 amperes durante su operación. Para evitar una sobrecarga, no enchufe el calefactor a un circuito que ya tenga otros aparatos encendidos.
12. **Advertencia** – Es normal que el enchufe se sienta caliente al tacto; sin embargo, una conexión suelta entre la salida de CA (tomacorriente) y el enchufe puede provocar sobrecarga y deformación del enchufe. Pida a un electricista capacitado que cambie el tomacorriente flojo o defectuoso.
13. **Advertencia** – Para desconectar el calefactor, primero apague el aparato, después sujete el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.
14. **Advertencia** – **NO** introduzca ni permita que entren objetos extraños por las aberturas de ventilación o evacuación ya que puede causar descarga eléctrica o incendio, o daño al calefactor.
15. **Advertencia** – Para prevenir un posible incendio, **no** tape de ninguna manera las entradas o salidas de aire. **NO** coloque en superficies blandas, como la cama o donde las aberturas puedan taparse.
16. **Advertencia** – Un calefactor contiene en su interior piezas calientes que generan arcos voltaicos o chispas. **NO** utilice el aparato en áreas donde se utilice o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
17. **Advertencia** – Utilice este calefactor sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendio, descarga eléctrica o heridas corporales.

18. **Advertencia** – Siempre conecte el calefactor directamente en un tomacorriente/receptáculo. Nunca utilice con un cable de extensión o un tomacorriente móvil (enchufe/contacto múltiple).
19. **Advertencia** – Nunca manipule este producto o intente arreglarlo. Cualquier manipulación con, o modificación de este producto puede resultar en serias heridas, la muerte, o incendio. Riesgo de descarga eléctrica. **NO** lo abra. No hay piezas útiles en el interior para el usuario.
20. **Advertencia** – **NO** quite las etiquetas del producto que contengan advertencias o instrucciones de seguridad.
21. **Precaución** – La cantidad de calor que emite este calefactor es variable y su temperatura puede llegar a ser lo suficientemente intensa para quemar la piel expuesta. El uso de este calefactor no es recomendable para personas con menor sensibilidad al calor o incapaces de reaccionar para evitar quemaduras.
22. **Precaución** – Antes de limpiar, o guardar, o cuando no esté en uso, **APAGUE** los controles del aparato y desconecte el calefactor del tomacorriente y permita que se enfríe.
23. **Precaución** – Coloque el calefactor en una superficie firme, plana y libre de obstáculos y al menos a 0.9 m (3 pies) de distancia de cualquier material inflamable. **NO** utilice en superficies inestables como la cama o alfombras gruesas. Asegúrese que el calefactor no esté en un lugar en donde los niños pequeños o mascotas puedan tropezarse con él.
24. **Precaución** – Si su hogar cuenta con cableado de aluminio permita que un electricista autorizado revise las conexiones de los tomacorrientes. Cuando utilice un calefactor de 1500 watts, las conexiones del cableado de aluminio puede causar problemas de seguridad.

## 25. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ACERCA DE LA TECNOLOGÍA CERÁMICA

- Los calefactores de cerámica generan calor al pasar electricidad a través de alambres incrustados en las placas de cerámica.
- En el Calefactor de Torre Digital de Cerámica Honeywell, el aire es succionado por un ventilador hacia la parte posterior del calefactor, pasando a través del elemento de cerámica y finalmente saliendo por la parte delantera del calefactor para distribuir gradualmente aire caliente por la habitación.
- Este tipo de tecnología de calefacción proporciona calor constante y uniforme.
- Para mejores resultados, coloque el calefactor en el piso y permita que opere durante 5-10 minutos para alcanzar la máxima potencia.

### INSTALACIÓN

- El Calefactor de Torre Digital de Cerámica Honeywell no requiere ensamblaje. Simplemente desempaque el calefactor y guarde todos los materiales de embalaje para almacenaje fuera de temporada.
- Coloque el calefactor sobre una superficie firme, nivelada y abierta, libre de obstrucciones y por lo menos a 0.9m (3 pies) de cualquier pared o material combustible.
- **NO** use sobre una superficie inestable como la cama o alfombras profundas.
- **ASEGÚRESE QUE EL CALEFACTOR NO ESTÉ EN UNA POSICIÓN DONDE PUEDA SER DERRIBADO POR NIÑOS O MASCOTAS.**

### MOVER EL CALEFACTOR

- Este calefactor está equipado con un asa Fría al Tacto para su conveniencia.
- Apague el calefactor.
- Permita que se enfríe durante 10 minutos.
- Desconecte el calefactor y muévelo.

### OPERACIÓN

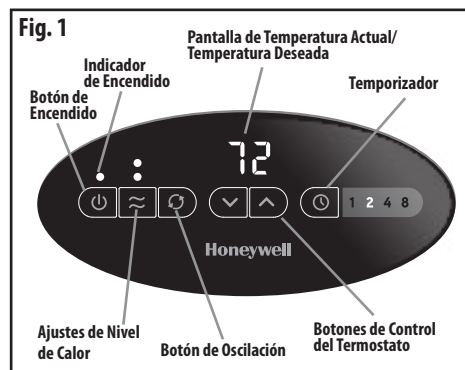
- **NOTA: NUNCA DEJE DESATENDIDA UNA UNIDAD EN OPERACIÓN**
- Con el Botón de Encendido (🔌) en la posición de **APAGADO**, enchufe el calefactor en un tomacorriente polarizado de 120V~. **NO FUERCE EL ENCHUFE POLARIZADO EN EL TOMACORRIENTE**; sólo entrará unidireccionalmente.
- Con oscilación de 80°, el Calefactor de Torre Digital de Cerámica Honeywell es versátil y diseñado para ser colocado en el centro de la habitación o cerca de la pared (alejado al menos a 0.9 m) para máxima calefacción por convección.
- Apague el calefactor presionando el Botón de Encendido (🔌). El Indicador de Encendido se iluminará y el calefactor iniciará en el Ajuste de Nivel ALTO Constante (☼) y mostrará la Temperatura Actual en la habitación.
- El calefactor tiene dos modos de operación – calor constante o calor con ajuste de termostato.
- Para establecer un Ajuste de Calor Constante, presione (≈):
  - Elija Bajo (●) para usar 900 watts de potencia
  - Elija Alto (☼) para usar 1500 watts de potencia

**NOTA:** Debido a que el ajuste Bajo no requiere tanta electricidad para operar, es energéticamente más eficiente y puede ser una mejor opción si usted está preocupado por el ahorro de energía.

- En el modo de calor constante, asegúrese de **APAGAR** manualmente el calefactor cuando termine de usar este aparato.
- Para ajustar el Termostato, presione los Botones de Control del Termostato (▲▼) y seleccione la Temperatura Deseada. La Temperatura Deseada parpadeará cinco veces y luego mostrará la Temperatura Actual en la habitación con un rojo constante.

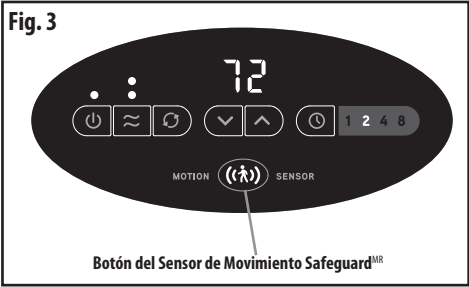
**NOTA:** si la Temperatura Actual es superior a la Temperatura Deseada, el calefactor se apagará hasta que la temperatura de la habitación sea menor a este ajuste o hasta que cambie la Temperatura Deseada.

- Presione el Botón del Temporizador (🕒) para seleccionar el ajuste de 1, 2, 4, u 8 horas. El calefactor operará durante el período elegido en el modo seleccionado, contando las horas y se apagará automáticamente después de transcurrido el tiempo deseado.
- Presione el Botón de Oscilación (🌀) para encender o apagar la oscilación de 80°.
- Para apagar el calefactor, presione el Botón de Encendido (🔌) y el calefactor comenzará a Apagarse. El calefactor se apagará después de transcurrir 6 segundos en la Pantalla de Temperatura, para enfriar los componentes internos.



El calefactor de Torre Digital con Sensor de Movimiento de Protección Honeywell está equipado con una característica de seguridad adicional. Si un objeto se coloca demasiado cerca del calefactor, la Luz del Sensor de Movimiento (Fig. 2) parpadeará advirtiéndole que hay una obstrucción. Si no retira el objeto, el sensor desactivará el calefactor, apagándolo hasta que quite el objeto. El calefactor se reiniciará después de unos segundos una vez que el objeto se retire.

- Presione el Botón del Sensor de Movimiento de Protección ((MOTION)) (Fig. 3) para encender o apagar esta característica.



**CONTROL REMOTO (solo las Series HCE323)**

El Calefactor de Torre Digital de Cerámica con Sensor de Movimiento de Protección Honeywell puede ser controlado completamente con el control remoto. Este control remoto utiliza una batería tipo botón la cual está incluida en el control remoto.

- Para activar la batería, simplemente tire de la lengüeta de plástico.
- Coloque el control remoto en el sujetador en la parte posterior del calefactor cuando no esté en uso.

**CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD**

El Calefactor de Torre Digital de Cerámica Honeywell está equipado con varios dispositivos y características para protección adicional:

- Cubierta y Asa frías al tacto.
- Un interruptor anti caídas de cuatro vías que desactiva el calefactor si accidentalmente es derribado hacia cualquier dirección.
- Un control de seguridad de temperatura alta para evitar el sobrecalentamiento.
- Este calefactor también está equipado con un fusible térmico que apagará permanentemente el calefactor si opera a temperaturas más altas de lo normal.
- Este calefactor fue creado utilizando un plástico de alta calidad.
- Sólo las Series HCE323 también cuentan con un Sensor de Movimiento Safeguard<sup>MR</sup> el cual apaga el calefactor si un objeto se acerca demasiado al sensor de movimiento.

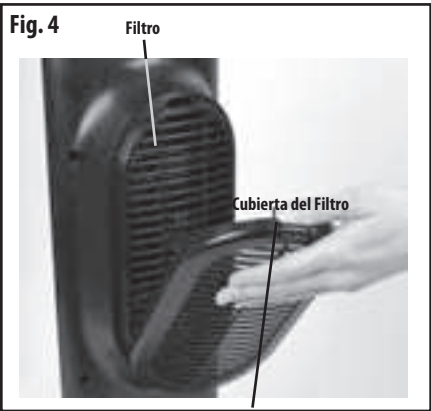
**FAHRENHEIT A CELSIUS**

- Presione y mantenga presionado los Botones de Control del Termostato (▲▼) durante tres segundos para cambiar entre Fahrenheit y Celsius y viceversa.

**NOTA:** El Control Remoto no cambiará entre Fahrenheit y Celsius - sólo los controles en el calefactor.

**LIMPIEZA Y ALMACENAJE**

- Se recomienda limpieza periódica del filtro. Apague (⏻) y desconecte el calefactor. Permita que se enfríe. Retire la Cubierta del Filtro y limpie/aspire el Filtro. (Fig. 4)
- Se recomienda que limpie el Calefactor de Torre de Cerámica al menos una vez al mes y antes del final de la temporada.
- Apague (⏻) y desconecte el calefactor. Use un paño suave para limpiar sólo las superficies externas del calefactor. **NO USE AGUA, CERAS, ABRILLANTADORES O CUALQUIER SOLUCIÓN QUÍMICA.**
- Limpie el Calefactor de Torre de Cerámica siguiendo los pasos antes mencionados. Enrolle el cable alrededor de la unidad. Coloque en su caja original y almacene en un lugar fresco y seco.
- Este calefactor no se desarma.



**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

| Problema                                                                                                                                                                                                         | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Si su Calefactor de Torre Digital de Cerámica Honeywell se apaga inesperadamente o no funciona, una de las características de seguridad del calefactor puede haberse activado para evitar un sobrecalentamiento. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese que esté conectado y que el tomacorriente esté funcionando.</li><li>• Verifique si hay obstrucciones. Si encuentra alguna, <b>APAGUE</b> el calefactor (⏻) y desconéctelo.</li><li>• Permita que el calefactor se enfríe completamente, luego quite la obstrucción. Espere por lo menos 10 minutos, luego vuelva a conectar el calefactor y siga las instrucciones de OPERACIÓN.</li></ul> |

**ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO**

| Modelo(s)     | Dimensión de la Unidad                  | Amperes | Voltaje de la Unidad | Watts Max | BTUs Max |
|---------------|-----------------------------------------|---------|----------------------|-----------|----------|
| Series HCE311 | 22.2 cm L x 17cm A x 32.5cm A, 1.45 kg  | 12.5    | 120V, 60Hz           | 1500      | 5118     |
| Series HCE322 | 22.2 cm L x 17 cm A x 55 cm A, 2 kg     | 12.5    | 120V, 60Hz           | 1500      | 5118     |
| Series HCE323 | 22.2 cm L x 17 cm A x 58.8 cm A, 2.1 kg | 12.5    | 120V, 60Hz           | 1500      | 5118     |

**Costo de Operación\***

Para estimar el costo de operación de este calefactor, multiplique los watts usados por .001 para convertirlos a medición kilowatts y multiplique por su tarifa eléctrica local kilowatt por el tiempo que se opere el calefactor. Por ejemplo, si su tarifa eléctrica es de US\$.1196\*\*por kilowatt hora y usted opera este calefactor en el modo alto constante (1500 watts) por 4 horas, le costará US\$.71 centavos operar el calefactor (1500 watts x 4 horas x.001) x .1196kwp = .71 centavos).

**NOTA:** Debido a que el ajuste Bajo no requiere tanta electricidad para funcionar, es energéticamente más eficiente y puede ser una mejor opción si usted está preocupado por el alto consumo de energía cuando el calefactor está en el ajuste Alto.

\*Cálculo (Watts Total x .001) x Costo por Kilowatt Hora = Costo de Operación  
\*\*Precio Promedio de Electricidad de Venta al Público para Uso del Consumidor Final, Administración de Información Energética de EE.UU., Marzo 2013.

## GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

**Usted debe leer todas las instrucciones antes de intentar usar este producto.**

- A.** La presente garantía limitada cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra por un período de 3 años. Esta garantía excluye los daños ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ USA, INC. QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER CLASE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares, no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede que tenga otros, que varían de un lugar a otro. La presente garantía sólo es válida para el comprador original del producto a partir de la fecha de compra.
- B.** A su juicio, Kaz USA, Inc. reparará o reemplazará este producto si se considera que sus materiales o su mano de obra son defectuosos dentro del período de garantía.
- C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por el uso no conforme con el presente manual de instrucciones.
- D.** Para devolver un producto defectuoso a Kaz USA, Inc., adjunte una descripción breve del problema. Incluya una prueba de compra y un cheque o giro postal de US\$10.00 /CAD\$15.50 para los gastos de administración, regreso de empaque y reenvío. Por favor incluya su nombre, dirección y un número de teléfono donde podamos localizarle durante el día.

**Los gastos de envío deben pagarse por adelantado.** Le recomendamos pedir confirmación del seguimiento o de la entrega.

Envíe a:

**En EE.UU.:**  
Helen of Troy  
Attn: Returns Department  
1 Helen of Troy Plaza  
El Paso, TX 79912  
USA

**En Canadá:**  
Kaz Canada, Inc.  
Attn: Returns Department  
510 Bronte Street South  
Milton, ON L9T 2X6  
Canada

**Envíe por correo sus preguntas o comentarios a:**

Kaz USA, Inc.  
Consumer Relations Dept.  
250 Turnpike Road  
Southborough, MA 01772

Lláme lada gratuita al: 1-800-477-0457  
Correo electrónico: [consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)  
O visite nuestro sitio web en: [www.kaz.com](http://www.kaz.com)  
Por favor asegúrese de especificar el número de modelo.

**NOTE: SI TIENE ALGÚN PROBLEMA, POR FAVOR CONTACTE PRIMERO SERVICIO AL CONSUMIDOR O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL CALEFACTOR AL LUGAR ORIGINAL DE COMPRA. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO, HACERLO PUEDE ANULAR SU GARANTÍA Y PUEDE CAUSAR DAÑOS AL PRODUCTO O LESIONES PERSONALES.**

En EE.UU.

Para Reciclaje Responsable, por favor visite:

**1-800-RECYCLING.com®**  
**[www.1800recycling.com](http://www.1800recycling.com)**

© 2014 Kaz USA, Inc. Todos los Derechos Reservados.

Fabricado por Kaz USA, Inc.  
250 Turnpike Rd.  
Southborough, MA 01772

Distributed by Kaz Canada, Inc.  
510 Bronte St S, Milton, ON L9T 2X6

[www.kaz.com/honeywell](http://www.kaz.com/honeywell)  
[consumerrelations@kaz.com](mailto:consumerrelations@kaz.com)

Appareil conforme à la partie 15 du règlement de la FCC.

Utilisation sous réserve des deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage préjudiciable et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si celui-ci est susceptible de compromettre son fonctionnement.

